

# Distrito Escolar Unificado de Colton

Centro de Servicios Estudiantiles, Sala de Juntas de la Mesa Directiva de Educación  
851 South Mt. Vernon Ave., Colton, CA 92324



## Junta de la Mesa Directiva de Educación Junta Ordinaria y Audiencia Pública Orden del Día

Jueves, 17 de marzo de 2011  
5:30 p.m.

### **Plan Estratégico – Declaración de la Misión**

La misión del Distrito Escolar Unificado de Colton, un equipo de empleados que se preocupa y dedica a la educación de los niños, es asegurarse de que cada niño aprenda el conocimiento académico y las facultades necesarias para prosperar en la universidad o en la fuerza laboral, y se convierta en ciudadano responsable y productivo al proveerle programas especializados y oportunidades interesantes, desafiantes y lucrativas en un ambiente seguro en colaboración con los estudiantes, las familias, y nuestras diversas comunidades.

## **1.0 CONVOCATORIA**

### 1.1 Pase de lista

Sra.	Patt Haro, <i>Presidenta</i>		
Sr.	Robert D. Armenta Jr., <i>Vicepresidente</i>		
Sr.	Frank Ibarra, <i>Vocal</i>		
Sr.	Randall Ceniceros		
Sr.	Roger Kowalski		
Sr.	Pilar Tabera		
Sr.	Kent Taylor		
Sr.	Jerry Almendarez	Sr.	Todd Beal
Sr.	Jaime R. Ayala	Sr.	Brian Butler
Sr.	James A. Downs	Sra.	Jennifer Jaime
Sra.	Mollie Gainey-Stanley	Sra.	Sosan Schaller
Sra.	Ingrid Munsterman	Sr.	Darryl Taylor
Sr.	Mike Snellings	Srta.	Katie Orloff
Sra.	Bertha Arreguín	Srta.	Jennifer Rodríguez

### 1.2 Juramento a la bandera

Tenemos un intérprete disponible para las personas que hablen español y deseen utilizar sus servicios.

## **2.0 PRESENTACIONES ESPECIALES ~ Ninguna**

## **3.0 PRESENTACIONES DE ESCUELAS ~ Ninguna**

## **4.0 PRESENTACIONES ADMINISTRATIVAS**

4.1 Actualización presupuestal – *Jaime R. Ayala , Superintendente adjunto*

4.2 Informe del Programa complementario de jubilación para empleados (SERP) - *Jaime R. Ayala , Superintendente adjunto*

## **5.0 AUDIENCIA PUBLICA**

5.1 Propuesta conocida como Sunshine con la Asociación de Empleados de Escuelas de California (conocido como CSEA por sus siglas en inglés).

## **6.0 COMENTARIOS PUBLICOS**

6.1 Aviso sobre los comentarios públicos en la sesión a puerta cerrada, y asuntos incluidos y no incluidos en el orden del día. (Código de Gob. 54954.3[a])

El presidente de la Junta de Educación aclara cuál es el proceso para exponer comentarios públicos y pide que se llene por completo la tarjeta designada para tales. Al momento adecuado durante la sesión de audiencia, se le invitará a que pase al podio a cada manifestante el cual deberá comenzar por indicar cuál es su nombre y la ciudad en la cual reside. Política 9323 de la Mesa Directiva de educación indica que: “A cada orador se le otorgará 3 minutos para exponer asuntos incluidos o no incluidos en el Orden del día. La Mesa directiva limitará el tiempo total al asunto público a solo 15 minutos. Con el permiso de la Mesa directiva, el presidente podrá aumentar el tiempo permitido al asunto público, dependiendo del tema y el número de personas que quieran pasar al podio. El presidente puede tomar un voto de cuantas personas estén a favor o en contra del tema y decidir que solo se le permita a aquellas personas quienes tengan algo que agregar pasar al podio.”

Tarjeta azul— Asuntos propios de la sesión a puerta cerrada, Asuntos Consensuados en el orden del día, de acción a tomar o asuntos de carácter informativo e investigativo: Favor de indicar el asunto específico y el número del punto del orden del día que quiera discutir.

Tarjeta Blanca – Asuntos no incluidos en el orden del día. Favor de indicar el tema/asunto que discutirá.

## **7.0 SESIÓN DE ASUNTOS A RESOLVER**

### **A. Asuntos Consensuados**

Es de esperarse que los próximos asuntos consensuados sean rutinarios, más no controversiales. La Junta Directiva los aceptará todos a la misma vez tal como se presenten a menos de que algún miembro de la Junta Directiva, del personal, o miembro del público pida que se discuta más a fondo algún asunto o se postergue para tomar una resolución por separado.

A petición de los miembros \_\_\_\_\_ y \_\_\_\_\_ de la Junta Educativa, se aceptaron los Asuntos Consensuados #A-1 - #A – 8, as tal como se presentaron.

A-1 Aprobación de minutas de la junta del 3 de marzo de 2011

A-2 Aprobación del contrato con Sharon S. Robison, Dr. Ed. para un taller presentado a la Mesa Directiva de Educación/Superintendente

## Distrito Escolar Unificado de Colton

Orden del Día de la Junta de la Mesa directiva de Educación del 17 de marzo de 2010

- A-3 Aprobación de excursiones para estudiantes
- A-4 Aprobación de servicios consultorios para presentaciones en asambleas
- A-5 Aprobación de servicios consultores para la formación continua del personal
- A-6 Aprobación de actualización sobre las recomendaciones de materias obligatorias y material de lectura y videos de literatura adicional. Grados 7-12
- A-7 Aprobación del acuerdo de tres (3) años con la oficina del superintendente de escuelas del condado de San Bernardino para la certificación directa de solicitudes de comida gratuita y a precio rebajado – materia confidencial: Julio 2011 – Junio 2014
- A-8 Aceptación de regalos

### **B. Asuntos por resolver**

- B-1 Aprobación para la contratación y aceptación de renunciaciones de personal
- B-2 Aprobación para otorgarle estipendio al director de transporte por asumir responsabilidades adicionales tanto las de su puesto de director de su departamento como las de director del Departamento de Gestión de riesgos y Prestaciones del Cuidado de la Salud
- B-3 Aprobación de asistencias a conferencias
- B-4 Aprobación de desembolsos
- B-5 Aprobación de órdenes de compra
- B-6 Aprobación del Segundo Informe Provisional Financiero 2010-11 con certificación que constata que reuniremos nuestra obligación financiera
- B-7 Adopción de la resolución No. 11-46 para tomar prestado provisionalmente de la oficina de auditoría/contraloría-registro del condado de San Bernardino el año escolar 2011-2012
- B-8 Otorgación a la Solicitud de Propuesta (RTF) – a la empresa Follett Software Company para la adquisición de software para la gestión y control de libros de Texto/biblioteca
- B-9 Adopción de la resolución no. 11-45 Presentación de notificación de servidumbre de paso a la ciudad de Grand Terrace en la Preparatoria Grand Terrace
- B-10 Aprobación del contrato de derecho de entrada entre el Distrito Escolar Unificado de Colton y el condado de San Bernardino durante el proceso de mejoramiento de calles en la Preparatoria Bloomington
- B-11 Aprobación para presentar aviso de conclusión de licitación #10-07 - Proyecto de demolición y camino de entrada (proyecto 1E) en la construcción del nuevo edificio de matemáticas y ciencias de la Preparatoria Colton – empresa ASR Constructors, Inc.
- B-12 Aprobación de sustitución de subcontratista a petición de la empresa Queen City Glass Company (categoría 12) – licitación #08-14 del proyecto de la Preparatoria Grand Terrace
- B-13 Adopción de la resolución no. 11-50 para ratificar la autorización previa de la Mesa Directiva de Educación de ejecutar y entregar un contrato de arrendamiento, subarriendo y servicios de construcción y otros servicios relacionados con el proyecto de construcción de la nueva secundaria #5
- B-14 Adopción de la resolución no. 11-51 para ratificar la autorización previa de la Mesa Directiva de Educación de ejecutar y entregar un contrato de arrendamiento, subarriendo y servicios de construcción y otros servicios relacionados con el proyecto de construcción del nuevo edificio de ciencias y matemáticas de la Preparatoria Colton
- B-15 Adopción de la resolución no. 11-52 dando autorización a la implementación del Programa complementario de jubilación para empleados (SERP) para todos aquellos que reúnan los requisitos para el 30 de junio de 2011 (la empresa Keenan & Associates sería la empresa que gestione los trámites)
- B-16 Aprobación del uso de la empresa California Multiple Award Schedule (CMAS) para conseguir productos y servicios de telecomunicaciones, contingente a que se reciban los fondos E-Rate.
- B-17 Aprobación de otorgación del contrato a la empresa Gaggle.net, Inc. para ofrecer gestión de servicios de correo electrónico para estudiantes
- B-18 Aprobación de otorgación del contrato a la empresa Network Infrastructure Partners (NIC) para recibir servicios de cableado y red de área local y amplia y mantenimiento básico de LAN/WAN, contingente a que se reciban los fondos E-Rate 14.
- B-19 Aprobación de otorgación del contrato a la empresa Thinq Ed Professional Services para recibir servicios de hospedaje web para el distrito, escuelas y servicios de web a salones.

### **C. Asuntos por resolver – política de la Mesa directiva ~ Ninguna**

### **D. Asuntos por resolver – Resoluciones**

---

## Distrito Escolar Unificado de Colton

Orden del Día de la Junta de la Mesa directiva de Educación del 17 de marzo de 2010

- D-1 Adopción de resolución No. 11-43, *Día de Cesar E. Chávez*, 31 de marzo de 2011
- D-2 Adoption of Resolution No. 11-47 *Mes de la historia del trabajo*, Abril 2011
- D-4 Adoption of Resolution No. 11-49 *Semana del voluntarios de escuelas publicas*, 17-23 de abril 2011

### **8.0 INFORMES ADMINISTRATIVOS**

- AR-8.1 Cambios de órdenes aprobados  
Approved Change Orders Since January 13, 2011 for the Grand Terrace High School Construction Project per Board Resolution No. 10-20
- AR-8.2 Cambios de órdenes aprobados para  
Approved Change Orders for the Bloomington High School New Math & Science Building Project (Project 1E) per Board Resolution No. 10-20
- AR-8.3 Cambios de órdenes aprobados para  
Approved Change Orders for the Colton High School New Math & Science Building Project (Project 1F) per Board Resolution No. 10-20
- AR-8.4 Proposed Adoption and Amendment of Board Policy and Administrative Regulations:
  - BP 5117 Inter-District Attendance*
  - AR 5117 Inter-District Attendance*
  - BP 5118 Open Enrollment Act Transfers (New)*
  - AR 5118 Open Enrollment Act Transfers (New)*
  - AR 5132 Dress Code*
- AR-8.5 Actualización presupuestaria – Jaime R. Ayala
- AR-8.6 Actualización de instalaciones – Darryl Taylor
- AR-8.7 Actualización subcomisión presupuestal
- AR-8.8 Actualización subcomisión plan de estudios
- AR-8.9 Actualización subcomisión instalaciones
- AR-8.10 Representante ACE
- AR-8.11 Representante CSEA
- AR-8.12 Representante MAC
- AR-8.13 Actualización ROP

### **9.0 COMUNICADO DEL SUPERINTENDENTE**

### **10.0 COMENTARIOS DE LA MESA DIRECTIVA**

### **11.0 SESIÓN A PUERTA CERRADA**

Seguido de asuntos por resolver: Centro de servicios estudiantiles, salón del Consejo, 851 So. Mt. Vernon Ave., Colton, California (Government Code 54950 et seq.)

#### **11.1 Disciplina estudiantil, revocación, y re- ingreso**

#### **11.2 Personal**

- ♦ Empleado Público: Disciplina /Despido/Dispensa (Código de gob. 54957)

#### **11.3 Junta con el abogado — Litigios previstos**

Exposición significativa a litigios de acuerdo con el Artículo 54956.9 (b) del Código de gobierno  
Posibles causas: *Ninguna*

#### **11.4 Junta con el abogado —Litigio actual**

De acuerdo con el Código de gobierno artículo 54956.9(a)  
No. de la causa: *Ninguna*

#### **11.5 Junta con negociador laboral**

Entidad: Ingrid Munsterman, Superintendente adjunto de división de recursos humanos  
Organizaciones laborales: Asociación de Educadores de Colton (ACE)  
Asociación de Empleados de Escuelas de California. (CSEA)  
Asociación de Gerentes de Colton (MAC)

#### **11.6 Junta con el negociador de bienes inmuebles (Código de Gob.54956.8)**

Propiedad: ~ *Ninguna* ~

### **12.0 SESIÓN PÚBLICA – ASUNTO A RESOLVER DADO A CONOCER EN LA SESIÓN A PUERTA CERRADA**

### **13.0 CLAUSURA**